

ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN

جمهوری اسلامی افغانستان

Supreme Audit Office

اداره عالی بررسی

Deputy Admin and Finance Office

معاونیت مالی و اداری

Procurement Department

آمریت تدارکات

pdfelement

Networking Services

National Shopping

خریداری پرچون داخلی



\$ 6

Purchasing Servers & IT tools For SAO

فورم درخواست نرخگیری برای تدارک سرور ها و وسایل تکنالوژی معلوماتی مورد ضرورت اداره

RFQ No: (AF-SAO-FSP-145971-GO-RFQ-2019)

Date of Issue:

To:

Handwritten signature or mark.



Dual, Hot-plug, Redundant Power Supply (1+1), 1100w year warranty-1

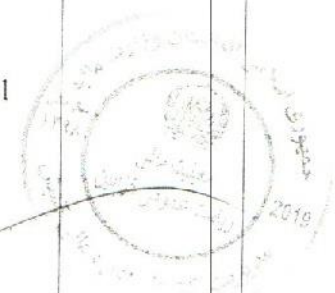
Windows server 2016 license

**Base:** PowerEdge R740 Server-1  
**Motherboard :** PowerEdge R740/R740XD Motherboard-1  
**Trusted Platform Module:** No Trusted Platform Module-1  
**Chassis Configuration:** Chassis with up to 8 x 2.5" SAS/SATA Hard Drives for 2CPU Configuration-1  
**Processor:** Intel Xeon Silver 4208 2.1G, 8C/16T, 9.6GT/s, 11M Cache, Turbo, HT (85W) DDR4-2400-1  
**Additional Processor:** Intel Xeon Silver 4208 2.1G, 8C/16T, 9.6GT/s, 11M Cache, Turbo, HT (85W) DDR4-2400-1  
**Processor Thermal Configuration:** 2 standard Heatsinks for 125W or less CPUs  
**Memory DIMM Type and Speed:** 2933MT/s RDIMMs-1  
**Memory Configuration Type :** Performance Optimized-1  
**Memory Capacity:** 16GB RDIMM, 2933MT/s, Dual Rank-2  
**RAID Configuration:** C1, No RAID for HDDs/SSDs (Mixed Drive Types Allowed)-1  
**RAID/Internal Storage Controllers:** PERC H730P+ RAID Controller, 2GB NV Cache, Adapter, Low Profile-1  
**Hard Drives:** 2.4TB 10K RPM SAS 12Gbps 512e 2.5in Hot-plug Hard Drive-3  
**Hard Drives:** 2TB 7.2K RPM SATA 6Gbps 512n 2.5in Hot-plug Hard Drive-2  
**SATA HDD Info:** SATA HDD purchased with Dell Basic HW support carries 1 yr limited HW wrty-1  
**Embedded Systems Management:** iDRAC9, Enterprise-1  
**Network Daughter Card:** Broadcom 57416 Dual Port 10GbE BASE-T & 5720 Dual Port 1GbE BASE-T (NTVC)

592000/592000

2 Server Computer

PCS 1



Handwritten signature and initials.



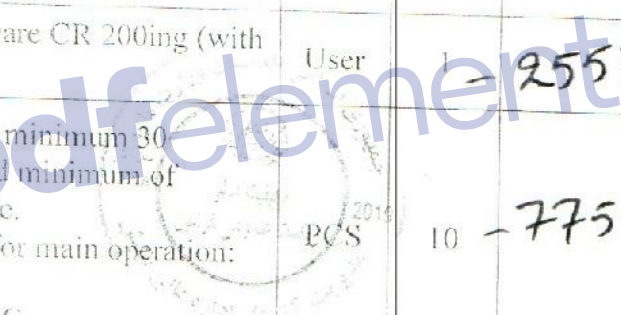
**PCIe Riser:** Riser Config 2, 3 x8, 1 x16 slots-1  
**Power Supply:** Dual, Hot-plug, Redundant Power Supply (1+1), 1100W-1  
**Power Cords:** Jumper Cord - C13/C14, 4M, 250V, 10A (1W and APCC countries except ANZ)-2  
**Bezel:** No Bezel (Dell EMC)-1  
**Quick Sync:** No Quick Sync-1  
**Group Manager:** Group Manager, Enabled-1  
**Password:** iDRAC, Factory Generated Password-1  
**BIOS and Advanced System Configuration Settings:** Performance BIOS Setting-1  
**Advanced System Configurations:** UEFI BIOS Boot Mode with GPT Partition-1  
**Fans:** 6 standard fans for R740/740XD  
**Operating System:** Separate License Pack  
**Operating System:** No Operating System-1  
**Dell Services:** Hardware Support: Dell Services: Hardware Support: Basic Next Business Day 36 Months Emerging DBS, 36 Month(s)-1  
**Dell Services: Deployment Services:** For SADMG Countries only - No Installation Service Required-1  
**Rack Rails:** ReadyRails™ Sliding Rails With Cable Management Arm-1  
 Windows server 2016 license

*Handwritten signature*



3	Anti-virus	Detects and removes viruses, worms and Trojans automatically. Protects the files, scans and cleans spy wares and blocking their activities of identity theft automatically.	User	100	-1163/	-116300/
4	antivirus for mac computer	Detects and removes viruses, worms and Trojans automatically. Protects the files, scans and cleans spy wares and blocking their activities of identity theft automatically.	User	1	-1163/	-1163/

5	Antivirus for server	include real-time protection, detection and removal of viruses, trojans, worms, spyware, adware, keyloggers, malicious tools and auto-dialers, as well as detection and removal of rootkits. It also includes instantaneous automatic updates	User	2	- 7700/- 15400/
6	Router	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Network Standards: IEEE 802.11b</li> <li>IEEE 802.11a</li> <li>• Radio Frequency Bands: 2.4GHz</li> <li>• Ports: 1x 10/100 WAN, 4x 10/100 LAN</li> <li>• LEDs: Power, WLAN, Ethernet, Internet</li> <li>• Buttons: Reset Button, Wireless Protected Setup</li> <li>• Operating Temperature: 32 to 104°F (0 to 40°C)</li> <li>• Storage Temperature: -4 to 158°F (-20 to 70°C)</li> <li>• Operating Humidity: 10 to 80% Noncondensing</li> <li>• Max. Link Rate: 300 Mbps</li> <li>• Platform Compatibility: Windows 7, 8, 10, 32/64 Mac OS</li> </ul>	Unit	3	- 23250/- 69750/
7	Software	Cyber Rome Software CR 200ing (with activation)	User	1	- 25575/- 255750/
8	UPS	UPS 1000VA with minimum 30 minutes backup and minimum of 2 meter power cable. Input AC Voltage for main operation: 200 to 310 Volts. Output: 220 Volt AC	PCS	10	- 7750/- 77500/
9	binding machine	binding machine, max binding width 330 (F4), max punching capacity: 25 sheets, holes pitch: 1) No. 2 (27 pin); 2) No. 4 (40 pin); 3) No. 5 (40 pin). punching speed: 1.5 sec/time	PCS	2	- 1000/- 2000/
10	D-Link	D-Link (16 ports)	PSC	2	- 4650/- 9300/
11	Cable	Cable for internet	Box	1	- 9300/- 9300/
12	HDMI	HDMI Cable (100 m)	PCS	2	- 17825/- 35650/
13	BNC Separator	BNC separator	PCS	2	- 3000/- 6000/
14	RG45	RG45	Box	1	- 1000/- 1000/



*Handwritten signature*

Total in  
₹ 2,68,113/

## 4- Evaluation

Please quote for the goods mentioned under this RFQ. Your quotation will be evaluated based on the complete lot, and order will be awarded to the firm that meets the technical specifications and other requirements set forth in the RFQ and offered the lowest evaluated bid.

لطفاً نرخهای خویش را طبق جدول فوق و مشخصات داده شده ترتیب نمائید و همچنان نرخهای ارائه شده براساس مشخصات مندرج جدول فوق ارزیابی می‌گردد و قرارداد به شرکتی سپرده خواهد شد که مطابق مشخصات داده شده، نازلترین نرخ ارزیابی شده را ارائه کرده باشد.

## 5- Brand Name

Please be informed that the brand names, if any, mentioned in the specifications are only for the reference purposes. The bidder has the option to quote any other brand equivalent to the mentioned specifications. (If applicable)

اسم کمپنی: متوجه باشید اگر اسم کمپنی در جایی ذکر شده باشد (در مشخصات) صرف برای معلومات و نوعیت جنس می‌باشد. کمپنی‌ها می‌توانند به هر سوئیچ و یا ساخت کمپنی که مطابق مشخصات داده شده است نرخ‌های-شان را تهیه نمایند.

The Purchaser shall correct arithmetical errors on the following basis:

- (a) if there is a discrepancy between the unit price and the line item total that is obtained by multiplying the unit price by the quantity, the unit price shall prevail and the line item total shall be corrected, unless in the opinion of the Purchaser there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price, in which case the line item total as quoted shall govern and the unit price shall be corrected;
- (b) if there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals, the subtotals shall prevail and the total shall be corrected; and
- (c) if there is a discrepancy between words and figures, the amount in words shall prevail, unless the amount expressed in words is related to an arithmetic error, in which case the amount in figures shall prevail subject to (a) and (b) above.

If the Bidder that submitted the lowest evaluated Bid does not accept the correction of errors, its Bid shall be rejected

۶- تصحیح اشتباهات حسابی افر جوبانگو توسط اداره به شکل ذیل صورت می‌گیرد:

- ۱- در صورت عدم توافق قیمت فی واحد با قیمت مجموعی، قیمت فی واحد مد نظر گرفته شده، قیمت مجموعی تصحیح می‌گردد. مگر اینکه از نظر اداره به صورت واضح کدام علامه اعشاری در قیمت فی واحد بیجا تحریر گردیده باشد، که در اینصورت قیمت مجموعی مد نظر گرفته شده و قیمت فی واحد اصلاح می‌گردد.
- ۲- در صورت موجودیت اشتباه در مجموع یا حاصل جمع یا تفریق ارقام، ارقام قابل اعتبار بوده و حاصل جمع یا حاصل تفریق باید اصلاح گردد.
- ۳- هرگاه تفاوتی میان مبلغ به حروف و ارقام وجود داشته باشد، مبلغ به حروف مدار اعتبار خواهد بود، مگر اینکه مبلغ ذکر شده به حروف مربوط به اشتباه حسابی باشد، که در اینصورت مبلغ به ارقام با در نظر داشت مندرجات اجزای (۱) و (۲) فوق مدار اعتبار خواهد بود.

## 6- Correction of Arithmetic Errors

اگر داوطلبی که نازلترین نرخ ارزیابی شده را ارائه نموده است، تصحیح اشتباه محاسباتی خویش را قبول نمایند؛  
آفر وی رد خواهد شد.

7- Procedures

Bidding will be conducted through shopping procedures specified in the World Bank's Guidelines.

این داوطلبی از طریق پروسه نرخگیری که در رهنمود بانک جهانی مشخص گردیده؛ صورت خواهد گرفت.

8- Information Address

Interested eligible bidders may obtain further information from Procurement Department of SAO, from the address mentioned bellow from 9:00 AM to 15:00 PM on any working day from Saturday to Thursday.

کمیته های ذیعلاقه میتوانند جهت دریافت فورم نرخگیری و معلومات مزید از طریق آدرس ذیل، به امریت تدارکات اداره عالی بررسی در روزهای کاری رسمی از ۹:۰۰ صبح الی ۳:۰۰ بعد از ظهر مراجعه نمایند.

Procurement Department  
Supreme Audit Office  
Chahardihiy Road, In front of Darul Aman Palace, beside Human right commission

امریت تدارکات  
اداره عالی بررسی  
سرک چهاردهی، مقابل قصر دارالامان، جوار کمیسیون مستقل حقوق بشر

Phone No: 0202521547

Add: z.jalalzi@gmail.com- satar.soroush2016@gmail.com

9- Deadline

The deadline for receipt of your quotation by the Purchaser at the address indicated in paragraph 5 above is 26- March- 2020 at 10:00 AM. Quotation must be signed, sealed and submitted in a close Envelop and all pages should be affixed. In case of none considering the above mentioned points the Quotation will be considered as a nonresponsive.

آخرین ضرب الاجل تسلیمی آفرها 26/ مارچ | 2020/ الی ساعت ۱۰:۰۰ قبل از ظهر می باشد. همچنین هنگام تسلیمی آفر لطف نموده تمام اوراق آفر خویش را امضاء و مهر نماید. در غیر آن صورت آفرها مسترد گردیده و قابل پذیرش نمی باشد. البته ناگفته نماند که آفرهای سر بسته شان را به آدرس فوق الذکر تسلیم نمایند.

10- Delivery

The supplier shall deliver the goods to the following address within 50 days from the signing of the purchase order by the supplier. In case the supplier does not deliver the goods on time, as per article 108 government procurement regulation will charge 0.1% late pay from total cost of the contract.

انتقالات: قراردادی مکلف است که اجناس فوق الذکر را در مدت ۳۰ روز تقویمی بعد از صدور مکتوب فرمایش تهیه نموده و به آدرس فوق تسلیم نماید. در صورت عدم تهیه و تسلیمی اجناس فوق الذکر در ميعاد معينه، بر اساس حکم ۱۰۸ طرز العمل تدارکات عامه در مقابل هر روز ۰۱ فیصد قیمت مجموعی قرار جرمه تأخیر وضع میگردد. **در صورت تسلیم به جوار دارالامان و بصورت سوراخ حلقه**

The price shall include all applicable local taxes such as 2% fixed tax. In case, the bidder is registered and will submit their license. No tax deduction will be made for the amount less than 500,000 AFs. Fixed tax will be deducted from gross billed amount while making payment as per income tax law.

عورت بگیرد


11- Axis



مالیات: بالای تمام قیمت ها ۲٪ مالیات ثابت قابل تطبیق میباشد. داوطلب باید جواز راجستر شده خویش را همراه با آفر تسلیم نماید. از پرداخت های که پایین تر از مبلغ ۵۰۰,۰۰۰ افغانی باشد مالیات اخذ نمیگردد؛ مالیات ثابت **در صورت تسلیم به جوار دارالامان و بصورت سوراخ حلقه**

12- Registered Company	Bidders shall be registered firms with / Ministry of Commerce (MOC) / AISA and will submit copy of their valid registration with the bid.
13- Prices	<p>کامپنی های راجسٹر شده کامپنی های داوطلب باید راجسٹر شده وزارت تجارت یا اداره سرمایه گذاری خصوصی باشند و یک کاپی چواز معتبر شرکت که از اصل آن نمایندگی نماید، ضمیمه فرم نرخ دهی ارائه نمایند.</p> <p>The prices should be quoted in the local currency, DDP (Delivered Duties Paid), the seller delivers the goods to the purchaser, cleared for import, and not unloaded from any arriving means of transport at the named place of destination. The seller has to bear all the costs and risks incurred delivering the goods to the address giving above, any "duty" (which term includes the responsibility for and the risks of the carrying out of customs formalities, and the payment of formalities, custom duties, taxes, and other charges) for import in the country of destination. The type of contract envisaged is Fixed-Priced contract.</p> <p>نرخها: تمام نرخها باید به واحد پول افغانی بد و شامل تمام مصارف انتقالات و مالیات می باشد. فروشنده باید تمام اجناس را با تمام مصارف از قبیل بکس، صکوک، بارگیری خطرات تخریب و غیره. رساندن به محل تعیین شده به خریدار بسپارد و مسئولیت قرارداد ثابت و مشخص میباشد.</p>
14- Evaluation and Award of Purchase Order	<p>Offers determined to be substantially responsive to the technical specifications given in clause 2 of this RFQ will be evaluated by comparison of their price, and bank statement of amount (638,000 AFS). The award will be made to the vendor offering the lowest evaluated price of the complete lot, and that meet the required standards of technical and delivery requirements.</p> <p>ارزیابی و اعطای فرم امر خریداری: نرخهایی که مطابق خواسته و مشخصات داده شده در ماده ۲ جدول نیازمندی فوق بوده باشند باهم مقایسه شده و پایین ترین نرخ ارزیابی شده آن به حتم برنده لول انتخاب میگردد (شرکتی که دارای نازلترین قیمت در تمام اقلام مندرج جدول نیازمندی فوق باشد) برنده خواهد بود، بعد از مشاهده نمودن توانایی مالی که نمایانگر مبلغ (638,000 افغانی) بصورت استتمنت بانکی باشد. انتخاب شده و از صورت حال برنده شدن آنگاه ساخته می شوند و به ایشان قرارداد فرستاده خواهد شد.</p>
15- Option	<p>The purchaser has the option to increase or decrease the quantity of the goods up 15%.</p> <p>انتخاب: خریدار میتواند مقدار اجناس را الی ۱۵٪ (فیصد) کم و یا اضافه نماید.</p>
16- Warranty Period	<p>Goods offered must be covered by manufacturer's warranty for at least 12 months from the date of delivery to the purchaser. Please specify if different warranty period and terms in detail. The supplier will be responsible for the maintenance and repairs during the warranty period of the company giving for the product. The supplier will provide these goods without any extra cost to the purchaser. This will include replacement of parts as well without any additional cost. (If Applicable).</p> <p>(ورنتی): اجناس ارائه شده توسط فروشنده بعد از تسلیمی باید مدت ۱۲ ماه ورنتی را دربر داشته باشد. در صورتیکه مدت زمان ورنتی برای اجناس طور دیگر باشد وضاحت ارائه گردد. فروشنده مسولیت ترمیم و تعمیر اجناس را در زمان ورنتی ارائه شده برای اجناس از طرف کمپنی تولید کننده را به عهده داشته و تمام خدمات را بدون هزینه بالای خریدار انجام خواهند داد که مستعمل از تعویض و ترمیم اجناس و غیره میباشد.</p>
17- Bid	Will be applicable as per article 77 of the Procurement Act.



	تضمین آفر: مطابق حکم ۷۷ طرز العمل تدارکات تضمین آفر مبلغ 63,800 افغانی اخذ میگردد. تضمین آفر باید به مدت ۲۰ روز بیشتر از مدت اعتبار آفر باشد.
<b>18-Performance Guarantee</b>	Applicable as per article 78 Afghanistan procurement regulation will be 5% of contract amount. تضمین اجرا: مطابق حکم ۷۸ طرز العمل تدارکات ۵٪ تضمین اجرا از مجموعی قیمت قرارداد اخذ میگردد.
<b>19- Validity of The Offer</b>	Your quotation should be valid for a period of 60 calendar days from the closing date of RFQ. مدت اعتبار نرخها: نرخهای تان باید به مدت ۶۰ روز تقویمی از تاریخ تسلیمی آفرهای تان مدار اعتبار باشد.
<b>20- Payment</b>	Payment will be made to the supplier within 30 days, of receipt and acceptance of Goods and invoice by the purchaser. Any payment which exceeds the amount, 50.000 AFS will be made through Government Cheque issued in favor of the contractor/supplier through their Bank Account in a Local Bank. Please provide the Account Number, Title of account, name and address of the bank for processing your payment. پرداخت: پرداخت پول در مدت ۳۰ روز بعد از تسلیمی و قبول نمودن تمامی اجناس و انوایس توسط خریدار صورت خواهد گرفت. پرداخت هریکه مقدار آن از ۵۰,۰۰۰ افغانی بیشتر و با هم معادل آن باشد از طریق حساب بانکی به قراردادی پرداخت میشود، که در بنصورت علاقه مندان باید آدرس مکمل حساب بانکی، عنوان حساب بانکی، نام و آدرس بانک که پرداخت شما را پروسیس میکنند، در صورت ضرورت تهیه نماید.
<b>21- Invoicing and Payment</b>	Invoices shall be submitted to Supreme Audit Office Deputy Admin and Finance Procurement Department Payments by SAO shall be made by bank transfer in AFS to the following account: Name of Bank: Bank Address: Account number: SWIFT Code: Account holder:   Networking Services
<b>22- Submission of Quotations</b>	The quotation should be submitted by suppliers to the SAO Procurement Department, second floor. Chahardihiy Road, in front of Darolaman Palace, beside of Human right Commission. تسلیمی آفرها: آفر باید توسط داوطلب به امریت تدارکات، منزل دوم تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی، واقع سرک چهاردهی، مقابل قصر دارالامان، جوار کمیسیون مستقل حقوق بشر تسلیم داده شود. در عقب پاکت نام پروژه شماره داوطلبی، مهر و امضای داوطلب نوشته شود.
<b>23- Delivery of Goods</b>	If the lowest responsive supplier refuses to supply or provide the goods, listed above, the contract will be terminated and the performance guaranty will not be returnable to the supplier. And also, to be mentioned the supplier will be black listed (Deprived) form 2 to 5 years as per Afghanistan procurement Regulation. تسلیمی اجناس: داوطلبی که برنده این پروژه شناخته میشود، در صورتیکه از تهیه و تدارک اجناس مورد ضرورت مندرج جدول نیازمندی فوق، خودداری نماید؛ آفر وی رد و طبق طرز العمل تدارکات به مدت ۲ الی ۵ سال از اشتراک در داوطلبی های سایر ادارات محروم میگردد.

**24- Complaint Mechanism**

The Bidders/ Suppliers can lodge their complaints against purchasing agency by writing to Procurement Department, second floor of SAO, Chahardihiy Road, in front of Darolaman Palace, beside of Human Right Commission.

Phone No: 0202521547

Email add: [shirzad.mujeeb@gmail.com](mailto:shirzad.mujeeb@gmail.com)  
[zamarai.jalalzai@sao.gov.af](mailto:zamarai.jalalzai@sao.gov.af)

طرز العمل شکایات: در صورتیکه داوطلب در مورد مراحل تدارکاتی پروژہ فوق الذکر شاکی باشد، میتواند به آدرس ذیل مراجعه نموده و یا از طریق ایمیل شکایت خویش را ارسال نمایند:  
آمریت تدارکات اداره عالی بررسی، واقع سرک چهاردهمی، مقابل قصر دارالامان، جوار کمیسیون مستقل حقوق بشر

Phone No: 0202521547

Email add: [shirzad.mujeeb@gmail.com](mailto:shirzad.mujeeb@gmail.com)  
[zamarai.jalalzai@sao.gov.af](mailto:zamarai.jalalzai@sao.gov.af)

Requested by:

Procurement Department

Deputy of Admin and Finance Office

Supreme Audit Office

Kabul, Afghanistan

On behalf of Bidder:

RFQ Received by: .....

Name of the vendor: .....

Signature: .....

Date: .....

Note: Should be attached the copy of update license of company or other document required

1399/09/27  
65



Network Services



عزیزی بانک  
Azizi Bank

Date: Mar 26, 2020

To: **Supreme Audit Office**  
**Kabul Afghanistan**

**Issuance of BID SECURITY No. 00010/2020/2647**

At the request of M/S Blue Bit Networking Services , we have issued Bank Guarantee as per the following details.

Applicant's Name: M/S Blue Bit Networking Services  
Address Omid Sabz Shahrak, Kabul Afghanistan  
BG Type: BID SECURITY  
BG NO. 00010/2020/2647  
Amount AFN 63800  
Expiry Date Sep 25, 2020

Confirmation of issuance of this Bank Guarantee should be obtained through the following:

[cco@azizibank.af](mailto:cco@azizibank.af)

[d.viidan@azizibank.af](mailto:d.viidan@azizibank.af)

Kindly note that original Bank Guarantee duly discharged / released from your office should be returned to the bank/applicant upon expiration or cancellation.

Best Regards,

Mr. Islamuddin Niazi  
Manager Bank Guarantee Unit



66

**BID SECURITY**

**Beneficiary:** Supreme Audit Office  
Kabul Afghanistan

Date: Mar 26, 2020

**Guarantee NO.** 00010/2020/2647  
**Amount of Guarantee:** AFN 63800

**Guarantee cover from:** Mar 26, 2020 to Sep 25, 2020

We have been informed that M/S Blue Bit Networking Services (Hereinafter called 'Bidder') has submitted to you its bid dated Mar 26, 2020 for procurement of Contract For: Purchasing Servers & IT tools For SAO under IFB No. AF-SAO-FSP-145971-GO-RFQ-2019 (The "IFB").

At the request of the Bidder, we Azizi Bank hereby irrevocably undertake to pay you any sum or sums not exceeding in total an amount of AFN 63800 (Afghani Sixty Three Thousand, Eight Hundred, Only ) upon receipt by us of your first demand in writing accompanied by a written statement stating that the Bidder is in breach of its obligation(s) under the bid conditions, because the Bidder:

AND WHEREAS we have agreed to give the Bidder such a Bank Guarantee

Now THEREFORE we hereby irrevocably affirm that we are the Guarantor and responsible to you, on behalf of the Bidder, up to a total of AFN 63800 (Afghani Sixty Three Thousand, Eight Hundred, Only ) and we undertake to pay you, upon your first written demand stating that the Bidder is in breach of his obligation(s)

- (a) Has withdrawn its Bid during the period of bid validity specified by the Bidder in the Form of Bid; or
- (b) Having been notified of the acceptance of its Bid by the Employer during the period of Bid validity, (i) fails or refuses to execute the Contract Form, if required, or (ii) fails or refuses to furnish the performance security, in accordance with the IFB,

Consequently, any demand for payment under this guarantee must be received by us at the office on or before that date i.e. Sep 25, 2020


NOTWITHSTANDING anything contained herein,

- a) Our liability under this Bank Guarantee shall not exceed AFN 63800 (Afghani Sixty Three Thousand, Eight Hundred, Only )
- b) This Bank Guarantee shall be valid up to Sep 25, 2020
- c) We are liable to pay the guaranteed amount or any part thereof under this Bank Guarantee only and only if you serve upon us a written claim or demand on or before Sep 25, 2020 (date of expiry of Guarantee).
- d) It is the responsibility of the Beneficiary to get a confirmation of the authenticity of this Bank Guarantee by writing to Azizi Bank Head Quarter marking: Attention to: Mr. Saeedullah Jan Yousafzai (CCO) and/or Mr. MOhammad Daud Vijdan, Deputy Chief Credit Officer. E-mail at: [cco@azizibank.af](mailto:cco@azizibank.af) or [d.vijdan@azizibank.af](mailto:d.vijdan@azizibank.af)


This guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees, ICC Publication No.458.

For and on behalf of

AZIZI BANK

Signature:   
Date: Mar 26, 2020  
Name: Islamuddin Niazi  
Title: Manager Bank Guarantees



Signature:   
Date: Mar 26, 2020  
Name: Mohammad Dawood Vijdan  
Title: Deputy Chief Credit Officer



عزیزی بانک  
AZIZI BANK

BLUE BIT NETWORKING SERVICES  
OR SYAED IBRAHIM  
FARHAD  
DIS:3RD  
LOC:PULF SORKH  
SAFRAK SHORA  
INF FRONT OF MARKET NASIRI  
KAEJUL  
KABUL 0093.

Account No  
00190/11/018247/57  
Period Covered  
01-AUG-2019 To 25-MAR-2020  
Product  
CA/AFN/CADEP/CACOR  
Account Status  
ACTIVE

عزیزی بانک  
AZIZI BANK

Drawing Limit  
Not Applicable

Facility Limit  
Not Applicable

Rate of Interest  
Not Applicable

### STATEMENT OF ACCOUNT

DATE	DESCRIPTION	CHEQUE NO.	WITHDRAWAL (Dr.)	DEPOSIT (Cr.)	BALANCE
01-AUG-2019	Opening Balance				55,824.00
31-AUG-2019	SMS ALERT SERVICE CHARGES				55,724.00
31-AUG-2019	ACCOUNT MAINTENANCE FEE		100.00		55,474.00
30-SEP-2019	SMS ALERT SERVICE CHARGES		250.00		55,374.00
03-OCT-2019	BY SAYED IBRAHIM #0781300111		100.00		55,374.00
03-OCT-2019	CASH BY FARHAD			160,000.00	215,374.00
03-OCT-2019	CASH PAID TO FARHAD			4,200,000.00	4,415,374.00
03-OCT-2019	CASH DEPOSIT BY FARHAD		4,212,000.00		203,374.00
05-OCT-2019	BG Charges			18,900.00	222,274.00
05-OCT-2019	BG Margin Collection		3,000.00		219,274.00
31-OCT-2019	SMS ALERT SERVICE CHARGES		215,575.00		3,699.00
30-NOV-2019	SMS ALERT SERVICE CHARGES		100.00		3,599.00
30-NOV-2019	NON MAINTANANCE OF MINIMUM BALANCE CHARGES		100.00		3,499.00
16-DEC-2019	BG Margin Refund		300.00		3,199.00
16-DEC-2019	BG Charges			215,575.00	218,774.00
16-DEC-2019	BG Margin Collection		3,000.00		215,774.00
31-DEC-2019	SMS ALERT SERVICE CHARGES		15,000.00		200,774.00
31-DEC-2019	ACCOUNT MAINTENANCE FEE		100.00		200,674.00
11-JAN-2020	CASH BY FARHAD		250.00		200,424.00
11-JAN-2020	TO FARHAD			600,000.00	800,424.00
11-JAN-2020	CASH PAID TO FARHAD		3,000.00		797,424.00
13-JAN-2020	BG Charges		600,000.00		197,424.00
13-JAN-2020	BG Margin Collection		3,000.00		194,424.00
31-JAN-2020	SMS ALERT SERVICE CHARGES		88,500.00		107,924.00
31-JAN-2020	ACCOUNT MAINTENANCE FEE		100.00		107,824.00
03-FEB-2020	BG Margin Refund		250.00		107,574.00
03-FEB-2020	TO MAHBOOB			86,500.00	194,074.00
03-FEB-2020	CASH BY FARHAD		4,000.00		190,074.00
03-FEB-2020	CASH PAID TO FARHAD			1,150,000.00	1,340,074.00
04-FEB-2020	BG Charges		1,150,000.00		190,074.00
04-FEB-2020	BG Margin Collection		3,000.00		187,074.00
05-FEB-2020	BG Charges		112,000.00		75,074.00
05-FEB-2020	BG Margin Collection		3,000.00		72,074.00
17-FEB-2020	CASH BY FARHAD		29,600.00		42,474.00
17-FEB-2020	CASH BY FARHAD			650,000.00	692,474.00
17-FEB-2020	CASH PAID TO FARHAD			36,000.00	728,474.00
			650,000.00		78,474.00

pdfelement

جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت تجارت و صنایع  
راست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری

د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت  
د مرکزي ثبت او فکري مالکیت لوی ریاست

Reg #: 112987  
License #: 0-81606

Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Commerce and Industries  
Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

د ثبت شمېر: 112987  
د جواز شمېر: 0-81606

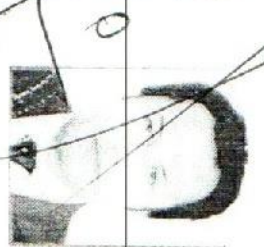
TIN / شننیزه شمېره: 9003026797



Business License  
Blue BIP Networking Services



Issa A. Farhad



Said Abrarhin

تصديق كورم ته جواز ته نوم يې په افغانستان د القوه قو قو ثبت مركز شوي  
تصديق كورم ته جواز ته نوم يې په افغانستان د القوه قو قو ثبت مركز شوي  
تصديق كورم ته جواز ته نوم يې په افغانستان د القوه قو قو ثبت مركز شوي

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.


Issue Date: 17/Jun/2016  
Valid Date: 15/Jun/2020  
Established: 2006

د صدور نېټه: ۱۳۹۴/۰۶/۱۷  
د باقې نېټه: ۱۳۹۹/۰۶/۱۵  
د تاسيس كال: ۱۳۹۰

طاريق احمد سرفراز  
Tariq Ahmad Sarfraz

20900

د ثبت شمېر: 112987  
د جواز شمېر: 0-81606

تاریخ تهیه ارایه اظهارنامه: ۱۳۹۸/۱/۱ آخرین تاریخ پرداخت: ۱۳۹۸/۱/۱ تاریخ چاپ: ۱۳۹۸/۱/۱	شماره سند: ۰۵۹۲۰۰۳۹۰ 	جمهوری اسلامی افغانستان وزارت امور مالی و دارایی وزارت امور مالی و دارایی Ministry of Finance Afghanistan Revenue Department بولند، کابل، دهنده گان متوسط کابل	افغانستان اسلام مالی و دارایی وزارت امور مالی و دارایی
<b>مکتوب تحققات ابتدائی جواز مالیه دهنده گان</b>			
میعاد سنجش دوره مالیاتی ۱۳۹۶/۱۰/۱ ۱۳۹۷/۹/۳۰	دوره مالیاتی -۱۳۹۷	حساب مالیاتی ۴۹۶۶۸۲	نمبر جواز سرمایه گذاری D-۸۱۶۰۶
خدمات اینتر کیوگ بلو بیت نمبر خانه : سرک : ساحه / قریه : شهرک امید سبز		مرکز مالیه : ریاست مالیه دهنده گان متوسط کابل نمبر موبایل : ۰۷۹۲۳۰۰۱۱۱	
ولسوالی : کابل - ناحیه سیزدهم ولایت : کابل کشور : افغانستان		گروه تنظیم دوسمه : بخش خدماتی ادرس ایمل : abrahim_sayed@gmail.com	

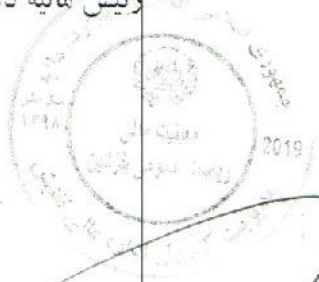
۱۳۹۸-۱۵۸۱۴  
 ۹۸ ۷ ۳۳

شماره  
 تاریخ ۱۳۹۸/۱  
 موضوع: تحققات ابتدائی اظهارنامه مالیاتی فعالیت سال ۱۳۹۷  
 به ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت های فکری!

این اداره اسناد نهاد متذکره را بابت مکلفیت های مالیاتی سال فوق را ملاحظه نموده در نتیجه به روی اسناد ارائه شده نهاد متذکره  
 الی صدور نامه هذا مکلفیت های مالیاتی ابتدائی سال متذکره را مطابق طرز العمل ادا نموده است.  
 البته وزارت مالیه مطابق حکم مندرج جز (۳) ماده (۸) قانون اداره امور مالیات در خلال پنج سال صلاحیت اصلاح و تعدیل اظهار نامه  
 های مالیاتی و مالیه قابل تادیه را دارا بوده و همچنان مطابق حکم ماده (۲۷) قانون متذکره صلاحیت بررسی اسناد را دارا میباشد.  
 این اداره مکتوب هذا را صرف به منظور جلوگیری از سنگتگی در کار های نهاد متذکره به منظور تجدید جواز شان صادر مینماید.



حبیب الله امین اندرز  
 رئیس مالیه دهنده گان متوسط

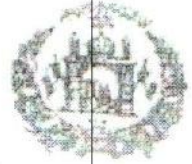


۹۱

کاپی به شعبه مربوطه  
 کاپی به دوسمه مربوطه  
 کاپی به نهاد مربوطه

۲۷۹۳۳۲

۹۷۸۰۷۲



دکوری نو چارو وزارت  
داداری چارو معینیت

دنفوسو داجوالو دشتولولوی ریاست

ولایت غره  
ولسوالی - ناحیه غاری  
کلی - گذر  
نکور گنه

قیمت ( ۱۰ ) الفانس

مدیریت



پیزندنه

نوم	فرهاد	ونه	متر کورنگ
پهلا نوم	خوارنده	وروهی	لوسنگی رنگ
لکه نوم	غاری	دوستورنگ	غاری
دزیایدونو حای	۱۰ - ۱	نوم	مجموعیت نور
نور نوم	غاری	نور نوم	غاری
نینه و عمر	۱۰	عسکر خدمت	غاری
دین	اسلام	د داخندونینه	غاری
مذہب	غاری	نور خپه	غاری
شغل	غاری	شغل	غاری
جنس	م	شغل	غاری
مشار حال	م	شغل	غاری
د عهد شمیر	۱۰	شغل	غاری
د عهد شمیر	۱۰	شغل	غاری
مسئول مامور	غاری	شغل	غاری
نوم	غاری	شغل	غاری

pdfelement



۱۶۲

۹۰۴ ۱۴۱۵ ۱۳۰۰

نصرت کو مطبعه